



GOBIERNO de
GUATEMALA
DR. ALEJANDRO GIANMATTEI

MINISTERIO DE
AGRICULTURA,
GANADERÍA Y
ALIMENTACIÓN

CHECK LIST DEVENGADO APORTES

ENTIDAD : ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA -FAO-

No. ORDEN: 38741780

FECHA : 28 de febrero de 2020

FOLIOS : 39

ANEXO DE LA ORDEN DE COMPRA (LIQUIDACIÓN)

☒

N/A

☐

RESOLUCIÓN DESPACHO SUPERIOR

☒

☐

DIVISAS (CUANDO PROCEDA)

☐

☒

OTROS ESPECIFIQUE : RESOLUCION 07-2020 DE FECHA 15/01/2020

OBSERVACIONES :

SISTEMA DE GESTION
Reporte de ejecucion de Gestion
Expresado en Quetzales
Filtros:

PAGINA : 1 de 1
 FECHA : 28/02/2020
 HORA : 10:06.48
 R00819367.rpt

No. Gestión: 38741780 Tipo: COM-DEV

Lugar y Fecha: Guatemala - Guatemala 02/28/2020

Institución: 11130012 - 0 - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Unidad Compradora: 1025 - ADMINISTRACION FINANCIERA

NIT: 39875180 - FAO - NACIONES UNIDAS

Descripción: DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOB. GUATE. COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26/11/2019

Renglón	Descripción	Unidad Medida	Centro Costo	Subproducto	Cantidad Adjudicada	Precio	Variación	Subtotal
472	DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOBIERNO GUATE COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE DE 2019	Entidad	APORTES A DESCENTRALIZADAS GUATEMALA	000-010-0001	1.00	299,999.99	0.00	299,999.99
Total:								299,999.99

No.	Fecha	Descripción	Monto	Monto Deducción	Monto Líquido	ESTADO	RTO	RPA	SP	PT
Liquidación 38776378		DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOB. GUATE. COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26/11/2019	299,999.99	0.00	299,999.99	AUTORIZADO	N	N	N	N

Factura	Fecha	Monto
Total:		

Deducción	Nombre	Monto
Total:		

RESUMEN ESTADO DE CUENTA(REGISTROS GESTIÓN DE EXPEDIENTES - SIGES -)				
Gestión (A)	Reversión Gestión (B)	Liquidación (C)	Reversión Liquidación (D)	Saldo a la Fecha (A-B-C+D)
299,999.99	0.00	299,999.99	0.00	0.00

CANCELADO
 N° - - - - - 223
 DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD Y
 EJECUCION PRESUPUESTARIA
 ADMINISTRACION FINANCIERA

Resolución No. 007-2020: Guatemala, 15 de enero de 2020

SAM

ASUNTO:

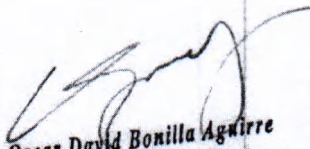
DISTRIBUCIÓN DE LA PROGRAMACIÓN INICIAL DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES Y DE CAPITAL DEL MINISTERIO AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN -MAGA- PARA EL AÑO 2020, CON BASE EN EL ARTÍCULO 11 DEL ACUERDO GUBERNATIVO 321-2019, MEDIANTE EL CUAL SE APROBÓ LA DISTRIBUCIÓN ANALÍTICA DEL PRESUPUESTO GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS DE LA NACIÓN, SEGÚN EL DECRETO 25-2018, VIGENTE PARA EL AÑO 2020, DERIVADO DE LA NO APROBACION DEL PRESUPUESTO PARA EL PRESENTE EJERCICIO FISCAL.

Se tiene a la vista la distribución de la programación inicial de transferencias corrientes y de capital del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el año 2020, elaborada por Presupuesto, de la Administración Financiera (UDAF Central), en el Anteproyecto de Presupuesto 2019 y Multianual 2019-2023.

CONSIDERANDO: Que el Sistema de Contabilidad Integrada -SICOIN-, genera y aprueba automáticamente el Comprobante de Programación de Transferencias Corrientes y de Capital mediante CO4 Consolidado Número 1, y Comprobante Número 1 de Unidad Ejecutora 201 "Administración Financiera". **CONSIDERANDO:** La no aprobación del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, por parte del Congreso de la República de Guatemala, entra en vigencia el presupuesto aprobado para el 2019, tal como lo establece la Constitución Política de la Republica en su Artículo 171, inciso b), por lo cual el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el año 2020, ratifica el registro que se elaboró en el Anteproyecto de Presupuesto 2019 y Multianual 2019-2023, el cual programa las asignaciones en el Programa 99 "Partidas no asignables a programas" que suman la cantidad de doscientos cuarenta y cuatro millones cincuenta y siete mil cincuenta y tres quetzales exactos (Q.244,057,053.00), la cual se traslada a entidades descentralizadas, autónomas, organizaciones no gubernamentales, organismos regionales e internacionales, en calidad de aportes o como cuotas de pertenencia (en el caso de organismos regionales e internacionales), conforme a bases legales vigentes. **CONSIDERANDO:** Que en el Artículo 11 del Acuerdo Gubernativo 321-2019 se lee: "Programación de transferencias corrientes y de capital: De conformidad con el Artículo 32 Bis del Decreto Número 101-97 del Congreso de la República Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto, la programación inicial y reprogramaciones de las transferencias corrientes y de capital deberán aprobarse mediante resolución de la máxima autoridad que corresponda. Para el efecto, deberán emitirse los comprobantes respectivos dentro del SICOIN". **POR TANTO:** El Despacho Ministerial, con base en el contenido del Artículo 11 del Acuerdo Gubernativo 321-2019 y el Artículo 32 Bis de la Ley Orgánica del Presupuesto.

RESUELVE: PRIMERO: Aprobar la presente distribución de programación inicial de transferencias corrientes y de capital mediante la presente Resolución, contenida mediante los Comprobantes de Programación de Transferencias Corrientes y de Capital CO4 Consolidado Número 1 y -Unidad Ejecutora- 201 "Administración Financiera" comprobante número 1, ambos de fecha 2 de enero 2020.-----

SEGUNDO: Envíese copias de la presente programación, incluyendo la forma CO4 indicada, a la Dirección Técnica del Presupuesto y a la Contraloría General de Cuentas para su conocimiento y efectos.-----


Oscar David Bonilla Aguirre
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación



ENTIDAD :

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura -FAO-

No. ORDEN:

38741780

FECHA :

28/02/2020

FOLIOS:

36

ORDEN DE COMPRA FIRMADA Y SELLADA

N/A

CUADRO DE PROGRAMACIÓN DEBIDAMENTE FIRMADO POR EL ENCARGADO DEL PRESUPUESTO

RESOLUCIÓN DEBIDAMENTE FIRMADA
(CUANDO SE TRATE DE APORTES A ORGANISMOS INTERNACIONALES)

X

FOTOCOPIA DE LA BASE LEGAL VIGENTE

OTROS ESPECIFIQUE :

X

OBSERVACIONES :

REPORTE DE EJECUCIÓN DE GESTIÓN.

CONTABILIDAD
VISA

RECIBIDO
28 FEB. 2020

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Hora: 9:40 Firma: 



Oficio PAF-O-0252-2020
Guatemala, 28 de Febrero del 2020
MP

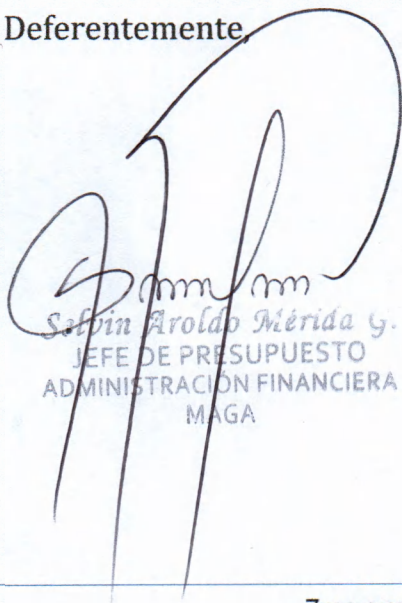
Licenciado
Erasto René López Urizar
Administrador Financiero
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación -MAGA-
Su Despacho

Licenciado López:

De manera atenta me dirijo a usted, para remitir el expediente de traslado de APOORTE del Programa 99 "Partidas No Asignables a Programas" para la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura -FAO-, por un monto de doscientos noventa y nueve mil novecientos noventa y nueve Quetzales con noventa y nueve centavos (Q.299,999.99).

Nombre del Beneficiario	Organización de la Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura -FAO-
No. de Gestión	38741780
Fecha	28/02/2020
Folios	36

Deferentemente,


Selvin Aroldo Mérida G.
JEFE DE PRESUPUESTO
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
MAGA

SISTEMA DE GESTION
Reporte de ejecucion de Gestion
Expresado en Quetzales
Filtros:

PAGINA : 1 de 1
 FECHA : 28/02/2020
 HORA : 9:42.21
 R00819367.rpt

No. Gestión: 38741780 Tipo: COM-DEV

Lugar y Fecha: Guatemala - Guatemala

Institución: 11130012 - 0 - MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Unidad Compradora: 1025 - ADMINISTRACION FINANCIERA

NIT: 39875180 - FAO - NACIONES UNIDAS

Descripción: DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOB. GUATE. COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26/11/2019

Renglón	Descripción	Unidad Medida	Centro Costo	Subproducto	Cantidad Adjudicada	Precio	Variación	Subtotal		
472	DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOBIERNO GUATE COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE DE 2019	Entidad	APORTES A DESCENTRALIZADAS GUATEMALA	000-010-0001	1.00	299,999.99	0.00	299,999.99		
Total:								299,999.99		
No. Liquidación	Fecha	Descripción	Monto	Monto Deducción	Monto Liquido	ESTADO	RTO	RPA	SP	PT

RESUMEN ESTADO DE CUENTA(REGISTROS GESTIÓN DE EXPEDIENTES - SIGES -)

Gestión (A)	Reversión Gestión (B)	Liquidación (C)	Reversión Liquidación (D)	Saldo a la Fecha (A-B-C+D)
299,999.99	0.00	0.00	0.00	299,999.99



Unidad de Administración Financiera /UDAF Central
Presupuesto

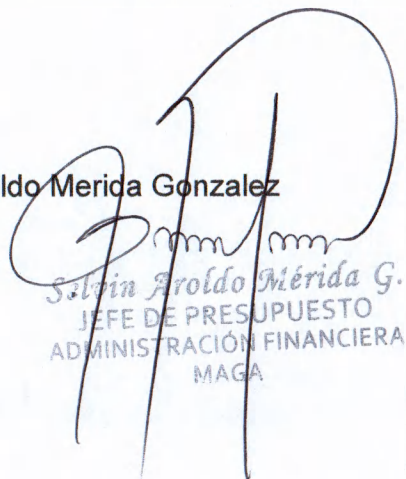
CENTRO DE COSTO	RES-PROD-SUBPRO
2276/6204	000-010-0001

MES	FECHA	MONTO	OBSERVACIÓN
FEBRERO	28/02/2020	299,999.99	DESEMBOLSO DE \$39,068.40 DÓLARES A UNA TASA DE CAMBIO DE 7.67884 SEGÚN BANGUAT AL 28 DE FEBRERO 2020 PARA UN MONTO EQUIVALENTE A Q.299,999.99 CORRESPONDIENTE A LA CUOTA DE GOBIERNO GUATE COMO PAÍS MIEMBRO ACUERDO GUB 66, DEC LEY NO. 238. OFICIO FN 4/3 GUATEMALA CSFR/AR-JN DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE DE 2019
TOTAL DEVENGADO		299,999.99	

Nombre Completo: Selvin Aroldo Merida Gonzalez

(Elaboró y/o Responsable)

Firma y Sello


Selvin Aroldo Mérida G.
JEFE DE PRESUPUESTO
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
MAGA

(Vo. Bo.)


Erasto Rene Lopez Urizar
Lic. Erasto Rene Lopez Urizar
Administrador Financiero
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Unidad de Administración Financiera /UDAF Central Presupuesto

Calculo al día 28/02/2020 a Favor de Organización de Las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación -FAO- en DOLARES

	Tipo de Cambio Dolares \$	Monto en (\$)	Convertido a Quetzales
ACTIVIDAD	MONTO (Q)	MONTO (\$)	MONTO (Q)
TOTAL	7.67884	39,068.40	299,999.99
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y La Alimentación FAO 2020-1113-0012-201-99-00-000-02-472-0101-21	7.67884	39,068.40	299,999.99
Dolares	7.67884		
Primera Cuota año 2020 en Dolares		39,068.40	
		39,068.40	299,999.99

Nombre Completo: Selvin Aroldo Mérida González
(Elaboró y/o Responsable)
Firma y Sello

Selvin Aroldo Mérida G.
JEFE DE PRESUPUESTO
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
MAGA

(Vo. Bo.) Lic. Erasto López Urizar
Erasto René López Urizar
Administrador Financiero
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación



BANCO DE GUATEMALA

Tipo de Cambio Histórico Tipos de cambio de la fecha seleccionada

Fecha: 28/02/2020

Moneda	TCR 1/
Dólares de EE.UU. **	7.67884

1/ Tipo de cambio de referencia calculado conforme resolución JM-126-2006
** Expresado en Quetzales.

Moneda	Compra	Venta
Yenes Japoneses	108.54000	108.55000
Franco Suizo	0.96630	0.96640
Dólares Canadienses	1.34550	1.34560
Libras Esterlinas	1.28460	1.28470
Coronas Suecas	9.72460	9.72640
Colones Costarricenses	565.84000	571.54000
Colones Salvadoreños	8.75000	8.75000
Pesos Mexicanos	19.74400	19.74960
Lempiras Hondureños	24.69660	24.69660
Córdobas Nicaragüenses	33.99970	33.99970
Corona Danesa	6.80530	6.80570
Euro	1.09800	1.09810
Corona Noruega	9.48370	9.48590
DEG	1.36966	1.36966
Peso Argentina	62.19830	62.20840
Real Brasileño	4.49530	4.49640
Won Coreano	1,214.50000	1,214.50000
Dólar Hong Kong	7.79180	7.79220
Dólar Taiwán	30.24000	30.33300
Yuan China	6.98470	6.98730
Rupia Pakistán	154.30000	154.30000
Rupia India	72.17000	72.18250
Peso Colombiano	3,535.25000	3,536.75000
Peso Dominicano	53.45000	54.17000
Ringgit Malasia	4.21400	4.21600
Bolívar Soberano	73.41912	73.60313
Zloty	3.94410	3.94540

Todos los valores de Compra y de Venta están expresados en unidades monetarias respecto a US\$ 1.00
Excepto la Libra Esterlina, EURO y DEG que están expresados en US\$.
Del 30 de enero al 17 de agosto de 2018, en términos de miles de bolívares fuertes venezolanos.
A partir del 31 de julio 2019, en términos de miles de bolívares soberanos venezolanos.



Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

133299

7a. Avenida 12-90, Zona 13
Edificio Infoagro, Interior MAGA
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Our Ref.: FAO/GUA/004/2020

Oficina de Representación en Guatemala

UDAF CENTRAL	
- MAGA -	
Contabilidad	<input checked="" type="checkbox"/>
Presupuesto	<input checked="" type="checkbox"/>
Tesorería	<input type="checkbox"/>
Unidad de Apoyo	<input type="checkbox"/>

E-mail: FAO-GT@fao.org
Tel: +502 23030400
www.fao.org/Guatemala

24 de febrero de 2020

Distinguido Licenciado López:

Atentamente hago referencia al Decreto Ley No. 238, el cual trata sobre la ratificación del Gobierno de Guatemala para formar parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). En base a este Decreto, el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) fue designado como responsable para el cumplimiento de las obligaciones técnicas y financieras emanadas del mismo.

En virtud de lo anterior, me permito solicitar el apoyo de su Ministerio para autorizar el desembolso de la cuota del Gobierno de Guatemala como país miembro de esta Organización para el año 2020 por la cantidad en Quetzales equivalente a:

(Dólares Americanos) USD 97,451.82

Y

(Euros) € 67,756.14

Aprovecho la oportunidad para detallar la información de la cuenta a la que son depositadas anualmente las contribuciones del Gobierno de Guatemala a esta Organización:

Lic. Erasto Rene López Urizar
Administrador Financiero
MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERIA Y ALIMENTACIÓN
Su Despacho



c.c.: Lic. Jaime Rabanales, Analista de Presupuesto, Administración Financiera MAGA

.../2





Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

FAO/GUA/004/2020
24 de febrero de 2020
Página 2

Nombre del Beneficiario: FAO-NACIONES UNIDAS
NIT del Beneficiario: 3987518-0
Dirección del beneficiario: 7ª Avenida 12-90, Zona 13 Edificio Infoagro, Interior MAGA,
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Nombre del Banco: BAC Credomatic
Dirección del Banco: Avenida La Reforma 9-76, Zona 9,
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Número de la Cuenta: 701720320
Nombre de la Cuenta: FAO REPRESENTATIVE LOCAL IMPREST ACCOUNT
Tipo: Monetaria
Moneda: Quetzales

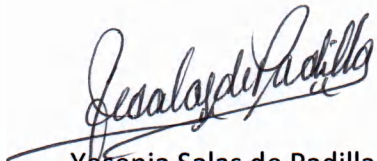
Anexo encontrará los siguientes documentos que representan la base legal para la recepción de esta cuota de país que el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, en nombre del Gobierno de Guatemala, entrega anualmente a esta Organización:

- Decreto Ley 238
- Acuerdo Gubernativo 66
- Oficio FN 4/3 Guatemala CSFR/AR – JN, de fecha 26 de noviembre de 2019, Statement of Financial Obligations, firmado por el Sr. Federico Ferla, Oficial de Finanzas en la Sede de la FAO, Roma / Italia.

Deseo reiterar mi agradecimiento por la expresión de confianza en esta Organización y su equipo, así como la buena voluntad manifestada por el Gobierno de Guatemala en el pago de las contribuciones de años anteriores.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle de mi alta y distinguida consideración.

Muy atentamente,


Yesenia Salas de Padilla
Asistente Administrativa



REPUBLICA DE GUATEMALA

Artículo 3º—Con la ampliación a que se refiere este Decreto-Ley, el Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Nación, correspondientes al ejercicio fiscal 1963-1964, asciende a la cantidad de ciento veinticuatro millones cuatrocientos once mil novecientos sesenta y seis quetzales con treinta y ocho centavos de quetzal (Q124.411,966.38).

Artículo 4º—El presente Decreto-Ley surte sus efectos inmediatamente, debiendo la Contaduría General de la Nación, efectuar las operaciones correspondientes.

Dado en el Palacio Nacional: en Guatemala, a los veintinueve días del mes de junio de mil novecientos sesenta y cuatro.

Publíquese y cúmplase.

ENRIQUE PERALTA AZURDIA,
Jefe del Gobierno de la República,
Ministro de la Defensa Nacional.

El Ministro de Gobernación,
LUIS MAXIMILIANO SERRANO CORDOVA.

El Ministro de Relaciones Exteriores,
ALBERTO HERRARTE GONZALEZ.

El Ministro de Agricultura,
CARLOS HUMBERTO DE LEON.

El Ministro de Comunicaciones y
Obras Públicas,
JOAQUIN OLIVARES M.

El Ministro de Economía,
CARLOS ENRIQUE PERALTA MENDEZ.

El Ministro de Educación Pública,
ROLANDO CHINCHILLA AGUILAR.

El Ministro de Hacienda y Crédito Público,
JORGE LUCAS CABALLEROS M.

El Ministro de Salud Pública y
Asistencia Social,
ALFONSO PONCE ARCHILA.

El Ministro de Trabajo y Previsión Social,
JORGE JOSE SALAZAR VALDES.

DECRETO-LEY NUMERO 238

ENRIQUE PERALTA AZURDIA,
Jefe del Gobierno de la República de Guatemala,

CONSIDERANDO:

El deseo de poner en práctica las resoluciones y las decisiones referentes a la asistencia técnica de las Organizaciones Internacionales, cuyo objeto es favorecer el progreso económico y social y el desarrollo de los pueblos;

CONSIDERANDO:

Que para tal efecto, el 28 de enero de 1964, fue firmado en esta capital un acuerdo entre las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Unión Postal Universal y el Gobierno de Guatemala;

POR TANTO,

Con fundamento en lo dispuesto por el artículo 27, inciso 9º, de la Carta Fundamental de Gobierno;

en Consejo de Ministros,

DECRETA:

Artículo 1º—Se aprueba el acuerdo entre las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Unión Postal Universal y el Gobierno de Guatemala, suscrito en esta ciudad capital, el 28 de enero de 1964.¹

Artículo 2º—El Ministerio de Relaciones Exteriores queda encargado del trámite del respectivo Instrumento de Ratificación.

Artículo 3º—El presente decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.²

Dado en el Palacio Nacional: en Guatemala, a los dos días del mes de julio de mil novecientos sesenta y cuatro.

Publíquese y cúmplase.

ENRIQUE PERALTA AZURDIA,
Jefe del Gobierno de la República,
Ministro de la Defensa Nacional.

El Ministro de Gobernación,
LUIS MAXIMILIANO SERRANO CORDOVA.

El Ministro de Relaciones Exteriores,
ALBERTO HERRARTE GONZALEZ.

El Viceministro de Agricultura,
encargado del Despacho,
RAFAEL AYCINENA SALAZAR.

¹ El acuerdo, en este tomo.

² Publicado el 20 de julio de 1964.

Acuerdo entre las Naciones Unidas, La Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura, y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Unión Postal Universal y el Gobierno de Guatemala

Suscrito en Guatemala, el 28 de enero de 1964.

Aprobado por Decreto-Ley Número 233, de 2 de julio de 1964.

Ratificado el 3 de julio de 1964.

Publicado en el Diario Oficial, tomo CLXXI, número 17, de 20 de julio de 1964.

En vigor el 10 de julio de 1964.

Las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Unión Postal Universal (que en adelante se denominarán "Las Organizaciones"), miembros de la Junta de Asistencia Técnica, y el Gobierno de Guatemala, (al que en adelante se denominará "el Gobierno");

Desiendo poner en práctica las resoluciones y las decisiones referentes a la asistencia técnica de las Organizaciones, cuyo objeto es favorecer el progreso económico y social y el desarrollo de los pueblos;

Han celebrado el presente Acuerdo animados de un espíritu de cooperación amistosa.

ARTÍCULO I

Prestación de asistencia técnica

1. Las Organizaciones prestarán asistencia técnica al Gobierno siempre que se disponga de los fondos necesarios. Las Organizaciones, individual y colectivamente, y el Gobierno, basándose en las solicitudes recibidas de los Gobiernos y aprobadas por las Organizaciones interesadas colaborarán en la preparación de programas de actividades que convengan ambas Partes para realizar trabajos de asistencia técnica.

2. Tal asistencia técnica será proporcionada y recibida con arreglo a las resoluciones y decisiones pertinentes de las asambleas, conferencias y otros órganos de las Organizaciones; la asistencia técnica prestada en virtud del Programa Ampliado de Asistencia Técnica para el Desarrollo Económico de los Países Insuficientemente Desarrollados será proporcionada y recibida, en particular, con arreglo a las Observaciones y Principios Rectores expuestos en el Anexo I de la Resolución 222 A (II) del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, del 15 de agosto de 1949.

3. Tal asistencia técnica podrá consistir en:

- a) facilitar los servicios de expertos, a fin de asesorar y prestar asistencia al Gobierno o a entidades privadas por medio de éste;
- b) organizar y dirigir seminarios, programas de formación profesional, trabajos de demostración o de enseñanza práctica, grupos de trabajo de expertos y actividades similares en los lugares que puedan convenirse de común acuerdo;
- c) conceder becas de estudio y becas para ampliación de estudios o adoptar otras disposiciones en cuya virtud los candidatos propuestos por el Gobierno y aprobados por las Organizaciones interesadas, cursarán estudios o recibirán formación profesional fuera del país;
- d) preparar y ejecutar programas experimentales, pruebas, experimentos o trabajos de investigación en los lugares que puedan convenirse de común acuerdo;
- e) proporcionar cualquier otra forma de asistencia técnica en que puedan convenir las Organizaciones y el Gobierno.

4.

- a) Los expertos que habrán de asesorar y prestar asistencia al Gobierno o a entidades privadas por medio de éste serán seleccionados por las Organizaciones en consulta con el Gobierno. Los expertos serán responsables ante las Organizaciones interesadas.
- b) En el desempeño de sus funciones, los expertos actuarán en estrecha consulta con el Gobierno y con las personas u órganos designados al efecto por el Gobierno, y cumplirán las instrucciones del Gobierno toda vez que ellas estén en consonancia con la índole de sus funciones y con la asistencia que se debe prestar y con el convenio formulado de común acuerdo entre las Organizaciones interesadas y el Gobierno.
- c) En el curso de su misión de asesoramiento, los expertos aconsejarán apropiadamente al personal técnico que el Gobierno haya puesto en relación con ellos, en cuanto a los métodos, técnicas y prácticas de trabajo, así como sobre los principios en que éstos se basan.

5. Todo el equipo o material técnico que puedan suministrar las Organizaciones seguirá siendo de la propiedad de éstas a menos y hasta que el título de propiedad de tales equipos o material sea transferido en los términos y condiciones que se convengan de común acuerdo entre las Organizaciones interesadas y el Gobierno.

6. El Gobierno tendrá a su cargo el trámite de todas las reclamaciones que se presenten por terceros partes contra las Organizaciones y sus expertos, agentes o empleados, y mantendrá exentos de responsabilidad a tales Organizaciones y sus expertos, agentes y empleados en caso de que resulten cualesquiera reclamaciones o responsabilidades de las actividades realizadas en virtud de este acuerdo, a menos que el Gobierno, el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica y las Organizaciones interesadas convengan en que tales reclamaciones o responsabilidades se deben a negligencia grave o falta voluntaria de dichos expertos, agentes o empleados.

ARTICULO II

Cooperación del Gobierno en materia de asistencia técnica

1. El Gobierno hará todo cuanto esté a su alcance para asegurar la eficaz utilización de la asistencia técnica prestada, y, en particular, conviene en aplicar con la mayor amplitud posible las disposiciones que se consignan en el Anexo I de la Resolución 222 A (XX) del Consejo Económico y Social bajo el título "Participación de los Gobiernos solicitantes".

2. El Gobierno y las Organizaciones interesadas se consultarán entre sí sobre la publicación, según convenga, de las condiciones e informes de los expertos que puedan ser de utilidad para otros países y para las mismas Organizaciones.

3. En todo caso, el Gobierno pondrá a disposición de las Organizaciones interesadas, en cuanto sea factible, informaciones sobre las medidas adoptadas como consecuencia de la asistencia prestada, así como sobre los resultados logrados.

4. El Gobierno asociará a los expertos el personal técnico que se convenga de común acuerdo y que sea necesario para dar plena efectividad a lo dispuesto en el inciso c) del párrafo 4 del Artículo I.

ARTICULO III

Obligaciones administrativas y financieras de las Organizaciones

1. Las Organizaciones sufragarán, total o parcialmente, según se convenga de común acuerdo, los gastos necesarios para la asistencia técnica que sean pagaderos fuera de Guatemala (que en adelante se denominará "el país") en lo que se refiere a:

- a) sueldos de los expertos;
- b) gastos de transporte y dietas de los expertos durante su viaje de ida y hasta el punto de entrada en el país y regreso desde este punto;
- c) cualesquiera otros gastos de viaje fuera del país;
- d) seguro de los expertos;
- e) compra y gastos de transporte al país respectivo de toda clase de material o suministros que hayan de facilitar las Organizaciones interesadas;
- f) cualesquiera otros gastos que haya fuera del país y que sean aprobados por las Organizaciones interesadas.

2. Las Organizaciones interesadas sufragarán en moneda nacional del país los gastos que no sean pagaderos por el Gobierno con arreglo a los párrafos 1 y 2 del Artículo IV del presente Acuerdo.

ARTICULO IV

Obligaciones administrativas y financieras del Gobierno

1. El Gobierno contribuirá a los gastos de asistencia técnica sufragando, o suministrando directamente, las siguientes facilidades o servicios:

- a) los servicios del personal local, técnico y administrativo, incluso los servicios locales necesarios de secretaría, interpretación y traducción y actividades afines;
- b) las oficinas y otros locales necesarios;
- c) el equipo y los suministros que se produzcan en el país;
- d) el transporte dentro del país y con fines oficiales, incluso el transporte local, del personal, del equipo y de los suministros;
- e) los gastos de correo y telecomunicaciones con fines oficiales;

1) Los servicios y facilidades médicos para el personal de asistencia técnica, en las mismas condiciones en que puedan disponer de ellos los funcionarios públicos del país.

2.

a) Las Organizaciones pagarán las dietas locales de los expertos, pero el Gobierno contribuirá al pago de dichas dietas locales con una cantidad que el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica computará de acuerdo con las resoluciones y decisiones pertinentes del Comité de Asistencia Técnica y demás órganos rectores del Programa Ampliado.

b) Antes del comienzo de cada año o de un período de meses convenido en común, el Gobierno pagará un anticipo de su contribución por una suma que el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica fijará con arreglo a las resoluciones y decisiones mencionadas en el párrafo anterior.

Al final de cada año o período el Gobierno pagará, o se acreditará al mismo, según proceda, la diferencia entre la suma pagada por él como anticipo y el monto total de su contribución pagadera en virtud del inciso a) de este párrafo.

c) Las contribuciones del Gobierno por las dietas locales de los expertos se pagarán para ser ingresadas en la cuenta que el Secretario General de las Naciones Unidas designa para este fin con arreglo al procedimiento que se convenga de común acuerdo.

d) El término "experto" que se utiliza en este párrafo comprende también a cualquier otro personal de Asistencia Técnica asignado por las Organizaciones para prestar servicios en el país con arreglo al presente Acuerdo, con excepción de cualquier representante en el país de la Junta de Asistencia Técnica y el personal de ésta.

e) El Gobierno y la Organización interesada pueden concertar otro arreglo para sufragar las dietas locales de los expertos cuyos servicios se han proporcionado en virtud de un programa de asistencia técnica financiado con cargo al presupuesto regular de las Organizaciones.

3. En los casos en que corresponda al Gobierno deberá poner a disposición de las Organizaciones la mano de obra, el equipo, los materiales y demás servicios o bienes que se necesiten para la ejecución del trabajo de sus expertos y de otros funcionarios, y ello según se convenga de común acuerdo.

4. El Gobierno sufragará aquella porción de los gastos que haya de pagarse fuera del país y que no sea pagadera por las Organizaciones, y ello según se convenga de común acuerdo.

ARTICULO V

Facilidades, prerrogativas e inmunidades

1. El Gobierno, en cuanto no haya adquirido ya la obligación de hacerlo así, aplicará a las Organizaciones, a sus bienes, fondos y haberes, y a sus funcionarios, incluso los expertos de asistencia técnica,

a) en lo que atañe a las Naciones Unidas, la Convención sobre prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas;

b) en lo que atañe a los Organismos Especializados, la Convención sobre prerrogativas e inmunidades de los Organismos Especializados;

c) en lo que atañe al Organismo Internacional de Energía Atómica, el Acuerdo sobre privilegios e inmunidades del Organismo Internacional de Energía Atómica.

2. El Gobierno adoptará todas las medidas posibles para facilitar las actividades de las Organizaciones en virtud de este Acuerdo, y para ayudar a los expertos y a otros funcionarios de las Organizaciones a obtener todos los servicios y facilidades que puedan necesitar para llevar a cabo esas actividades. En el cumplimiento de sus deberes en virtud del presente Acuerdo, las Organizaciones, sus expertos y demás funcionarios se beneficiarán en particular, de los derechos y facilidades siguientes:

- a) expedición rápida y gratuita de los visados, permisos o autorizaciones necesarias;
- b) acceso a los lugares de ejecución de los proyectos y todos los derechos de paso necesarios;
- c) derecho a circular libremente dentro del país, y facilidades para entrar en él o salir del mismo, en la medida necesaria para la adecuada ejecución del proyecto, de conformidad con las disposiciones de la leyes vigentes en Guatemala sobre la materia;
- d) tipo de cambio legal más favorable;
- e) todas las autorizaciones necesarias para la importación de equipo, materiales y suministros relacionada con el presente Acuerdo, así como para su exportación ulterior;
- f) todas las autorizaciones necesarias para la internación de bienes para su uso o consumo personal, así como para su exportación ulterior cuando esto sea necesario.

ARTICULO VI

Disposiciones generales

1. El presente Acuerdo entrará en vigor en el momento de ser notificada su ratificación.

2. El Acuerdo Básico concertado el 10 de marzo de 1954, así como cualesquiera acuerdos, arreglos o disposiciones de carácter complementario concertados en virtud de aquél, entre el Gobierno y la Junta de Asistencia Técnica de Naciones Unidas, quedan sustituidos por el presente Acuerdo en cuanto tales anteriores Acuerdos, arreglos o disposiciones tengan que ver con la asistencia técnica concedida con arreglo al Programa Ampliado. Las disposiciones de este Acuerdo no se aplicarán a la asistencia técnica concedida al Gobierno por las Organizaciones en virtud de sus programas ordinarios de asistencia técnica, en los casos en que esos programas ordinarios de asistencia técnica se rijan por cualquier acuerdo que el Gobierno y dichas Organizaciones puedan concertar a ese efecto.

3. El presente Acuerdo podrá ser modificado por acuerdo entre las Organizaciones interesadas y el Gobierno. Toda cuestión pertinente que no haya sido objeto de la correspondiente disposición en el presente Acuerdo será resuelta por las Organizaciones interesadas y el Gobierno, en conformidad con las resoluciones y decisiones pertinentes de las Asambleas, conferencias, consejos y otros órganos de las Organizaciones. Cada una de las Partes en el presente Acuerdo deberá examinar con toda atención y ánimo favorable cualquier propuesta que la otra Parte presente para llegar a tal acuerdo.

4. Todas o cualquiera de las Organizaciones, en cuanto les interese respectivamente a el Gobierno podrán dar por terminada la vigencia del presente Acuerdo mediante notificación por escrito a las otras Partes, debiendo terminar la vigencia del Acuerdo 60 días después de la fecha de recibo de dicha notificación.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, representantes debidamente designados de las Organizaciones y del Gobierno respectivamente, han firmado en nombre de las Partes el presente Acuerdo en la Ciudad de Guatemala el día veintiocho de enero de mil novecientos sesenta y cuatro, en dos ejemplares en los idiomas Español e Inglés.

Por el Gobierno de Guatemala,
(*) Alberto Herrera.

Por las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de Aviación Civil Internacional, la Organización Mundial de la Salud, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Unión Postal Universal,

(*) Luis María Ramírez-Bostner.

ARTÍCULO 2.- Se faculta al Procurador General de la Nación para que, en representación del Estado de Guatemala, comparezca ante la Escribana de Cámara y de Gobierno a otorgar la escritura de transferencia de posesión sin pago, conjuntamente con el representante legal del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad -INTECAP-.

ARTÍCULO 3.- La transferencia de posesión del inmueble a que se refiere el artículo 1. de este Acuerdo, se constituye bajo las condiciones resolutorias siguientes: a) Destinario exclusivamente para la construcción del Complejo Educativo del Centro de Capacitación de dicho Instituto; y b) Con el cambio de destino para el cual se transfirió el inmueble, se dará por revocada la misma, volviendo el inmueble a favor del Estado, sin necesidad de acción judicial.

ARTÍCULO 4.- La Dirección de Bienes del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas, deberá hacer la anotación correspondiente en su registro y formalizará la entrega del inmueble descrito mediante el acta respectiva.

ARTÍCULO 5.- El presente Acuerdo empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE,

Oscar Berger
OSCAR BERGER



María Antonia de Bonilla
María Antonia de Bonilla
MINISTRA DE FINANZAS PÚBLICAS



Jorge Gallardo Flores
Jorge Gallardo Flores
Ministro de Trabajo y Previsión Social



(E-795-2003)-14-11/12/03

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Acuerdo por Canje de Notas de fechas 2 de abril y 29 de noviembre de 2002 entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación para el establecimiento de una Representación de la FAO en Guatemala.

YO, OSCAR BERGER PERDOMO
Presidente Constitucional de la República de Guatemala

DECLARO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala habiendo firmado con fechas 2 de abril y 29 de noviembre de 2002 el CANJE DE NOTAS "ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA, ratifica el presente Canje de Notas y se compromete a cumplir y aplicar fielmente las disposiciones que en él figuran.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo el presente instrumento.

Hecho en la ciudad de Guatemala, a dos días del mes de noviembre de dos mil cinco.

Oscar Berger

EL VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ENCARGADO DEL DESPACHO

Carlos Ramiro Martínez Alvarado
CARLOS RAMIRO MARTÍNEZ ALVARADO



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

ACUERDO GUBERNATIVO No. 66

PALACIO NACIONAL DE LA CULTURA

GUATEMALA, 28 DE ABRIL, 2003

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que Guatemala normaliza sus relaciones con otros Estados de conformidad con los principios rectores y principios fundamentales, con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

CONSIDERANDO:

Que con fecha 29 de noviembre de 2002 se suscribió en Roma, Italia, un intercambio de notas relativo al Acuerdo para la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo denominada "la FAO") en la República de Guatemala, en virtud del cual asumirá las funciones de Representante de la FAO en este país un oficial de la Organización designado para el efecto.

CONSIDERANDO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala asumió el compromiso de prestar asistencia para el establecimiento y el funcionamiento eficaz de la oficina del Representante de la FAO y de proporcionar las contribuciones estipuladas en el Anexo del referido canje de notas.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el artículo 29 del Decreto 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo, corresponde al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación atender los asuntos concernientes al régimen jurídico que rige la producción agrícola, pecuaria, hidrobiológica y el manejo sustentable de los recursos naturales renovables, así como el que tiene por objeto mejorar las condiciones alimenticias de la población, la sanidad agropecuaria y el desarrollo productivo nacional.

CONSIDERANDO:

Que es conveniente designar una entidad responsable para atender lo relativo al cumplimiento de los compromisos financieros y de asistencia adquiridos para el funcionamiento de la representación de la FAO en Guatemala.

FOR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el Artículo 183, literal c) de la Constitución Política de la República,

ACUERDA:

ARTÍCULO 1º. Designar al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación como entidad responsable para la ejecución de las acciones y el cumplimiento de las obligaciones técnicas y financieras emanadas del Acuerdo por intercambio de notas relativo a la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en la República de Guatemala, firmado el 29 de noviembre de 2002 en Roma, Italia.



Señor Director:

Tengo el honor de expresarle a ustedes los intercambios de correspondencia relativos a las disposiciones para la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo denominada "la FAO") en la República de Guatemala, en virtud de las cuales asumirá las funciones de Representante de la FAO un oficial de la Organización destacado en el país.

Al respecto, muestro mi conformidad con el texto enviado por usted, así como con el correspondiente anexo, tal y como sigue:

- Dentro de los límites de su presupuesto aprobado, la FAO nombrará un oficial técnico superior en la República de Guatemala, quien además de sus actividades normales como oficial técnico asumirá como Representante de la FAO en el país. La FAO podrá asignar en Guatemala a otros funcionarios que considere necesarios para prestar asistencia al Representante de la FAO en el desempeño de sus funciones, así como la provisión del personal estipulado en el anexo de la presente carta. Antes de nombrar a su Representante, la FAO presentará el nombre y el currículum vitae del candidato al Gobierno de la República de Guatemala (en lo sucesivo denominado "el Gobierno") para su aprobación. Una vez recibida esta aprobación, la FAO informará al Gobierno de los nombres de las personas a cargo del Representante que residirá en Ciudad de Guatemala. Asimismo, la FAO informará al Gobierno de los nombres de cualquier personal asignado, y las personas a su cargo, que tenga previsto nombrar para prestar asistencia al Representante de la FAO.
- En su calidad de Representante de la FAO, el oficial técnico superior así designado representará a la Organización en la República de Guatemala y tendrá a su cargo, dentro de los límites de las facultades que le hayan sido delegadas, todos los aspectos de las actividades de la Organización en el país. En el desempeño efectivo de sus funciones, el Representante de la FAO deberá tener acceso directo a los niveles normativos y de planificación apropiados del Gobierno en los sectores de la economía relativos a la agricultura, la pesca y la silvicultura, así como a las autoridades de planificación central.
- Cualquier asistencia técnica proporcionada por la FAO con cargo a sus propios recursos presupuestarios o a recursos externos, estará sujeta por acuerdos específicos entre el Gobierno y la Organización.
- El Gobierno deberá prestar asistencia para el establecimiento y el funcionamiento eficaz de la oficina del Representante de la FAO, proporcionando las contribuciones estipuladas en el Anexo de la presente carta. Con respecto al apoyo administrativo, todo el personal proporcionado por el Gobierno trabajará exclusivamente bajo la supervisión funcional y técnica del Representante de la FAO. Este personal se destinará a la oficina previa consulta con el Representante, quien en último término podrá solicitar su sustitución por el Gobierno en caso de rendimiento o conducta no satisfactoria. El auxiliar administrativo se destinará a la oficina previa aprobación del Representante.
- El Gobierno acordará aplicar a la Organización y a su personal, fondos, propiedades y las disposiciones de la Convención sobre Privilegios e Inmunidades de las Naciones Unidas. El Representante de la FAO gozará del trato concedido en virtud del derecho internacional a los Jefes de Misiones Diplomáticas. El personal al que trabaje para el Representante de la FAO gozará de las prerrogativas e inmunidades funcionales que puedan requerirse para el ejercicio independiente de sus funciones. El Gobierno también acordará conceder a la FAO, al Representante de la FAO, y a su personal prerrogativas e inmunidades que no sean menos favorables que las concedidas a cualquier otra organización internacional y a su personal en Guatemala.
- El Gobierno adoptará todas las medidas necesarias para facilitar la entrada, estancia y salida de Guatemala de todas las personas que visiten la oficina del Representante de la FAO para asuntos oficiales, así como el viaje del personal de instituciones nacionales cuando se requiera en relación con las actividades de la FAO.
- En virtud de que las propuestas arriba indicadas resultan aceptables para el Gobierno, la presente carta y su anexo, que forma parte integrante de la misma junto a la respuesta afirmativa del Señor Director, constituirán un acuerdo entre el Gobierno de la República de Guatemala y la FAO relativo a la Representación de la FAO en mi país, acuerdo que cobrará vigencia de inmediato.

Aprovecho esta oportunidad, para reiterar al Señor Director el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

Roma, 29 de noviembre de 2002

Mr. Jacques Diouf
Director General
Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación (FAO)
Roma, Italia

Gabriel Orellana Rojas
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Guatemala

ANEXO

MEIOS NECESARIOS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA

La FAO contribuirá con los siguientes medios:

- Personal
 - Oficial técnico superior
 - Profesional de Contratación Nacional (PCN)
 - Un(a) secretario(a)
 - Un mensajero/conductor

El Gobierno efectuará la siguiente contribución:

- Locales de oficina apropiados, con una superficie de 200 a 250 m² o de 7 a 8 departamentos, incluido su mantenimiento.
- Personal Nacional
 - Un auxiliar administrativo
 - Un(a) secretario(a)
 - Un oficialista administrativo
- Equipo
 - Un vehículo
 - Material de oficina (escritorios, sillas archivadores, computara, estanterías para la biblioteca)
 - Equipo de oficina (ordenadores, impresora, fotocopiadora)
 - Medios de telecomunicación (teléfono, fax, correo electrónico y acceso a Internet)
- Gastos anuales
 - Material de oficina
 - Gastos generales de funcionamiento (comunicaciones, agua, electricidad, etc.) y compensación para la amortización y sustitución del equipo de oficina y el vehículo tras un período de tres a cinco años.

(E-704-2002)-14-414/02/05

PUBLICACIONES VARIAS

DIARIO DE CENTRO AMERICA

ASOCIACIÓN DE AUXILIO EN CESANTÍA DEL EMPLEADO PÚBLICO

ACTA DE JUNTA DIRECTIVA DE FECHA 1 DE MAYO 2005

EL INFRASCRITO SECRETARIO EJECUTIVO DE LA ASOCIACIÓN DE AUXILIO EN CESANTÍA DEL EMPLEADO PÚBLICO, CONOCIDA E INSCRITA TAMBIÉN COMO ASOCIACIÓN DE AUXILIOS COLECTIVOS DE LOS EMPLEADOS Y EN EMPLEADOS PÚBLICOS, CON SIGLAS ACCEP, CERTIFICA: HABER TENIDO A LA VISTA EL ACTA DE JUNTA DIRECTIVA DE FECHA UNO DE MAYO DE DOS MIL CINCO, DONDE APARECE EL PUNTO CUARTO EN EL LIBRO AUTORIZADO POR LA DIRECCIÓN DE RENTAS INTERNAS EL CUATRO DE FEBRERO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y UNO, BAJO NÚMERO DE REGISTRO UN MIL CUATROCIENTOS UNO, FOLIO TRECECIENTOS CINCUENTA Y DOS LIBRO TRESENTA Y DOS, QUE CONIENE LITERALMENTE DEZA AHI "CUARTO. Dificultad de incapacidad total y permanente. Dificultad de punto y luego de recibir varias solicitudes al respecto, se define como incapacidad total y permanente la incapacidad total y permanente. La incapacidad de por vida de recibir un sueldo remunerado. Los pensionados con nivel de incapacidad son generalmente dependientes para realizar actividades de la vida cotidiana como vestirse, alimentarse, trasladarse y tener actividades básicas. El acuerdo que establece la provisión de incapacidad total y permanente, considerará presentado como prueba de esta incapacidad, el informe o informe emitido por Departamento de Medicina Legal, del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, IGSS, que a criterio de este organismo, es el Guatemalteco la institución que más oportuna puede ser el tema. En el evento de que el informe del IGSS, la institución aceptada, determine o informe del médico tratante que la salud de la historia clínica del paciente y el resultado de los exámenes practicados. En cualquier caso, es el informe o informe se expresará claramente que el paciente está incapacitado total y permanentemente. En caso de ambigüedad o duda, no se volverá a solicitar los documentos para solicitar educación o capacitación del paciente o del paciente." Y, PARA REMITIR AL DIARIO DE CENTROAMERICA, EXPIDO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, EL DOCE DE DICIEMBRE DE DOS MIL CINCO.

Rigoberto Amador Ramos
Gerente ACCEP



(E-704-2002)-14-414/02/05

منظمة
الأمم المتحدة
للزراعة

联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



Organisation des
Nations Unies pour
l'alimentation et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Agricultura y la
Alimentación

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Fax: +39 0657053152

Tel: +39 0657051

www.fao.org

Our Ref: **FN 4/3 Guatemala**
CSFR/AR - JN

Your Ref:

26 NOV 2019

To/A/A:

Excmo. Sr.
Ministro de Agricultura, Ganadería y
Alimentación
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Alimentación
7ª Avenida 12-90, Zona 13
Edificio Monja Blanca
01013 Ciudad de Guatemala
Guatemala

Statement of Financial Obligations attached with the
compliments of:
Etat des obligations financières ci-joint avec les
compliments de:
Estado de las obligaciones financieras adjunto con un atento
saludo de:

Federico Ferla

Finance Officer, CSFR
Administrateur financier, CSFR
Oficial de finanzas, CSFR





Our Ref.: CSFD

26 de noviembre de 2019

Contribuciones correspondientes al año civil 2020

El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) tiene el honor de comunicar a su Gobierno que, de conformidad con las resoluciones 13/2019 y 16/2019 de la Conferencia, aprobadas en su 41.º período de sesiones (22-29 de junio de 2019), el importe de sus obligaciones en concepto de contribución anual al presupuesto de la Organización para el año civil 2020 es de

97 451,82 dólares de EE.UU.

y

67 756,14 euros

Estas contribuciones se considerarán adeudadas y pagaderas en su totalidad el 1.º de enero de 2020.

Se adjuntan las resoluciones aprobadas por la Conferencia en su 41.º período de sesiones relativas a la escala de cuotas para 2020-21 y a las consignaciones presupuestarias para 2020-21, así como los apéndices de dichas resoluciones. Con respecto a las contribuciones, y de conformidad con el sistema de asignación de cuotas en dos monedas aprobado por la Conferencia en su 32.º período de sesiones, en noviembre de 2003, en la documentación adjunta también figura el cálculo de las cantidades pagaderas anualmente por cada Estado Miembro en 2020 y 2021 en dólares estadounidenses y en euros.

Para su comodidad, se adjunta a la presente un estado de las obligaciones financieras en el que se resumen las contribuciones pendientes de pago por su Gobierno al 1.º de enero de 2020.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.5 del Reglamento Financiero, a partir del 1.º de enero de 2020 se considerará que las cuotas correspondientes al año 2019 impagadas llevan un año de mora.

El Director General agradecería que se le informara de la fecha y la cuantía de los pagos de su Gobierno, a fin de ayudar a la Organización en la gestión del efectivo disponible para la ejecución del Programa de trabajo para el año 2020.

Excmo. Sr.
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación
Ciudad de Guatemala

Excmo. Sra.
Ministra de Relaciones Exteriores
Ciudad de Guatemala

Sr. Coordinador, Unidad de Políticas
e Información Estratégica
Ciudad de Guatemala

Excmo. Sra.
Embajadora
Representante Permanente
de Guatemala ante la FAO
Roma



Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Viale Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia

Fax/móvil: +39 0657054100 – Teléfono: +39 0657051

Obligaciones Financieras del Gobierno de: **Guatemala**
al Programa Ordinario de la FAO
al 01 enero 2020 (en caso de falta de pagos en noviembre-diciembre 2019)

<u>Cuotas Pendientes</u>	USD	EUR
Contribución al presupuesto para el 2020	97,451.82	67,756.14
Cuotas Atrasadas*		
2019	0.00	0.00
2018	0.00	0.00
Cuotas Anteriores	0.00	0.00
Total de las Cuotas Atrasadas	\$ -	€ -
Menos:		
Descuento por el pago puntual de contribuciones	0.00	0.00
Pagos anticipados	5,087.55	0.00
Total parcial (contribución actual más atrasos menos descuentos y anticipos)	\$ 92,364.27	€ 67,756.14
Más:		
Cantidades adeudadas al Fondo de Operaciones	0.00	
Cantidades adeudadas a la Cuenta Especial de Reserva	0.00	
Total de las Contribuciones Pendientes	\$ 92,364.27	€ 67,756.14

* Incluye todos los plazos de atrasos pagaderos en 2020

Las cuotas que deben abonarse en dólares EE.UU. y en Euros, deberán remitirse a las cuentas bancarias siguientes:

Las remesas en dólares EE.UU.

FAO General Fund (USD)
No. 36352569
ABA/ Código Bancario: 021000089

CITIBANK New York

399 Park Avenue, New York, NY, USA

Dirección de transferencia electrónica
(Swift): CITIUS33

Las remesas en Euros

FAO General Fund (EUR)
No. 13622967
IBAN: GB66CITI18500813622967

CITIBANK London

33 Canada Square, Canary Wharf,
London E145LB United Kingdom

Dirección de transferencia electrónica
(Swift): CITIGB2L

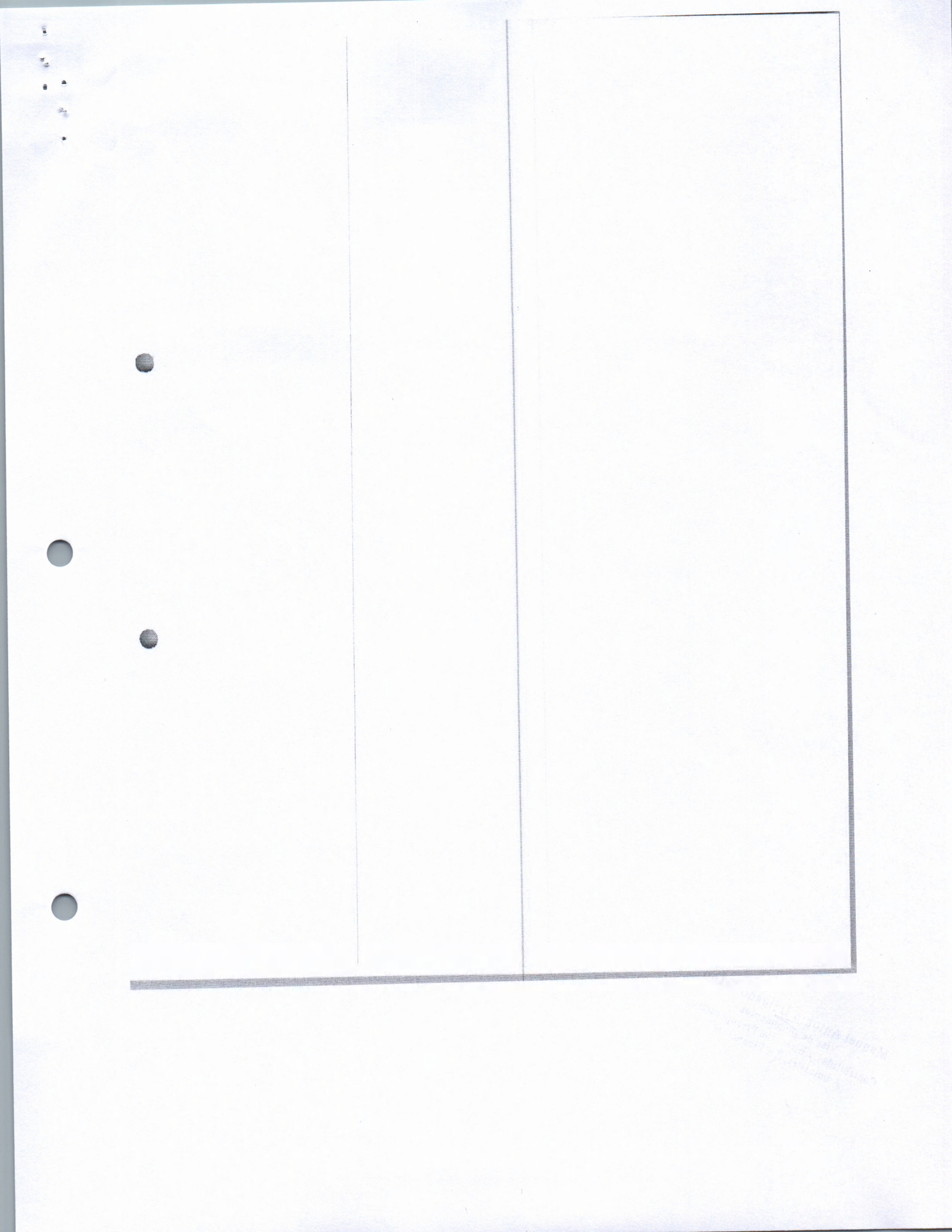


De acuerdo con la adopción de la Escala de Cuotas aprobada por la trigésimo segunda Sesión de la Conferencia en Noviembre 2003, las cuotas anuales para cada Nación Miembro se realizarán tanto en Dólares EE.UU. como en Euros a partir de 2004.

**RESOLUTIONS OF THE FORTY-FIRST SESSION
OF THE CONFERENCE
RELATING TO
THE SCALE OF CONTRIBUTIONS 2020-2021
AND
BUDGETARY APPROPRIATIONS 2020-2021
AS WELL AS
STATEMENTS
SHOWING THE COMPUTATION OF CONTRIBUTIONS**



Food and Agriculture Organization of the United Nations
Rome, October 2019



Resolution 16/2019¹
Scale of Contributions 2020-21

THE CONFERENCE

Having noted the recommendations of the Hundred and Sixty-first Session of the Council;

Confirming that as in the past, FAO should follow the United Nations Scale of Assessments subject to adaptation to the composition of FAO membership;

Decides that the FAO Scale of Contributions for 2020-21 should be derived directly from the United Nations Scale of Assessments in force during 2019;

Adopts for use in 2020 and 2021 the Scale set out in *Appendix J* to this Report.

Adopted on 28 June 2019

¹ C 2019/REP para 77.

Appendix J
Scale of Contributions 2020-21
(2018-19 Scale shown for comparative purposes)

Member Nation	Scale 2020-21 ¹ %	Scale 2018-19 ² %
Afghanistan	0.007	0.006
Albania	0.008	0.008
Algeria	0.138	0.161
Andorra	0.005	0.006
Angola	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002
Argentina	0.915	0.892
Armenia	0.007	0.006
Australia	2.210	2.337
Austria	0.677	0.720
Azerbaijan	0.049	0.060
Bahamas	0.018	0.014
Bahrain	0.050	0.044
Bangladesh	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007
Belarus	0.049	0.056
Belgium	0.821	0.885
Belize	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.016	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.012	0.013
Botswana	0.014	0.014
Brazil	2.949	3.823
Brunei Darussalam	0.025	0.029
Bulgaria	0.046	0.045
Burkina Faso	0.003	0.004

¹ Derived directly from the UN Scale of Assessments for 2019-2021 as adopted by General Assembly resolution 73/271 of 22 December 2018.

² Derived directly from the UN Scale of Assessments for 2016-2018 as adopted by General Assembly resolution 70/245 of 23 December 2015.

Member Nation	Scale 2020-21 %	Scale 2018-19 %
Lithuania	0.071	0.072
Luxembourg	0.067	0.064
Madagascar	0.004	0.003
Malawi	0.002	0.002
Malaysia	0.341	0.322
Maldives	0.004	0.002
Mali	0.004	0.003
Malta	0.017	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002
Mauritius	0.011	0.012
Mexico	1.292	1.435
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001
Monaco	0.011	0.010
Mongolia	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004
Morocco	0.055	0.054
Mozambique	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010
Namibia	0.009	0.010
Nauru	0.001	0.001
Nepal	0.007	0.006
Netherlands	1.356	1.482
New Zealand	0.291	0.268
Nicaragua	0.005	0.004
Niger	0.002	0.002
Nigeria	0.250	0.209
Niue	0.001	0.001
North Macedonia	0.007	0.007
Norway	0.754	0.849
Oman	0.115	0.113
Pakistan	0.115	0.093
Palau	0.001	0.001
Panama	0.045	0.034
Papua New Guinea	0.010	0.004
Paraguay	0.016	0.014

Member Nation	Scale 2020-21 %	Scale 2018-19 %
Peru	0.152	0.136
Philippines	0.205	0.165
Poland	0.802	0.841
Portugal	0.350	0.392
Qatar	0.282	0.269
Republic of Korea	2.267	2.039
Republic of Moldova	0.003	0.004
Romania	0.198	0.184
Russian Federation	2.405	3.088
Rwanda	0.003	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001
San Marino	0.002	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.172	1.146
Senegal	0.007	0.005
Serbia	0.028	0.032
Seychelles	0.002	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001
Singapore	0.485	0.447
Slovakia	0.153	0.160
Slovenia	0.076	0.084
Solomon Islands	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001
South Africa	0.272	0.364
South Sudan	0.006	0.003
Spain	2.146	2.443
Sri Lanka	0.044	0.031
Sudan	0.010	0.010
Suriname	0.005	0.006
Sweden	0.906	0.956
Switzerland	1.151	1.140
Syrian Arab Republic	0.011	0.024
Tajikistan	0.004	0.004

Member Nation	Scale 2020-21 %	Scale 2018-19 %
Thailand	0.307	0.291
Timor-Leste	0.002	0.003
Togo	0.002	0.001
Tonga	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.040	0.034
Tunisia	0.025	0.028
Turkey	1.371	1.018
Turkmenistan	0.033	0.026
Tuvalu	0.001	0.001
Uganda	0.008	0.009
Ukraine	0.057	0.103
United Arab Emirates	0.616	0.604
United Kingdom	4.568	4.464
United Republic of Tanzania	0.010	0.010
United States of America	22.000	22.000
Uruguay	0.087	0.079
Uzbekistan	0.032	0.023
Vanuatu	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.728	0.571
Viet Nam	0.077	0.058
Yemen	0.010	0.010
Zambia	0.009	0.007
Zimbabwe	0.005	0.004
	100.00	100.00

Resolution 13/2019¹
Budgetary Appropriations 2020-21

THE CONFERENCE,

Having considered the Director-General's Programme of Work and Budget;

Having considered the proposed total net appropriation of USD 1,005,635,000 for the financial period 2020-21 at the 2018-19 rate of EUR 1=USD 1.22, which assumes US dollar and Euro expenditure equal to USD 546,399,000 and EUR 376,423,000;

Having considered that the above net appropriation remains equivalent to USD 1,005,635,000 at the same budget rate of EUR 1 = USD 1.22 established for 2020-21 after translation of the EUR portion;

1. Approves the Programme of Work proposed by the Director-General for 2020-21 as follows:

a) Appropriations are voted at a rate of EUR 1 = USD 1.22 for the following purposes:

		USD
Chapter 1:	Contribute to the eradication of hunger, food insecurity and malnutrition	85,470,000
Chapter 2:	Make agriculture, forestry and fisheries more productive and sustainable	199,885,000
Chapter 3:	Reduce rural poverty	67,286,000
Chapter 4:	Enable more inclusive and efficient agricultural and food systems	107,963,000
Chapter 5:	Increase the resilience of livelihoods to threats and crises	54,590,000
Chapter 6:	Technical Quality, Statistics and cross-cutting themes (climate change, gender, governance, nutrition)	69,245,000
Chapter 7:	Technical Cooperation Programme	140,788,000
Chapter 8:	Outreach	74,507,000
Chapter 9:	Information Technology	36,687,000
Chapter 10:	FAO Governance, Oversight and Direction	64,095,000
Chapter 11:	Efficient and Effective Administration	65,206,000
Chapter 12:	Contingencies	600,000
Chapter 13:	Capital Expenditure	16,892,000
Chapter 14:	Security Expenditure	22,421,000
Total Appropriation (Net)		1,005,635,000
Chapter 15:	Transfer to Tax Equalization Fund	92,162,000
Total Appropriation (Gross)		1,097,797,000

¹ C 2019/REP para 74.

b) The appropriations (net) voted in paragraph (a) above minus estimated Miscellaneous Income in the amount of USD 5,000,000 shall be financed by assessed contributions from Member Nations of USD 1,000,635,000 to implement the Programme of Work. Such contributions shall be established in US dollars and Euro and shall consist of USD 541,399,000 and EUR 376,423,000. This takes into account a split of 54% US dollars and 46% Euro for the appropriations (net) and of 100% US dollars for Miscellaneous Income.

c) The total contributions due from Member Nations to implement the approved Programme of Work shall amount to USD 541,399,000 and EUR 376,423,000. Such contributions due from Member Nations in 2020 and 2021 shall be paid in accordance with the scale of contributions adopted by the Conference at its Forty-first session.

d) In establishing the actual amounts of contributions to be paid by individual Member Nations, a further amount shall be charged through the Tax Equalization Fund for any Member Nation that levies taxes on the salaries, emoluments and indemnities received by staff members from FAO and which are reimbursed to the staff members by the Organization. An estimate of USD 7,500,000 has been foreseen for this purpose.

2. Encourages Members to provide voluntary contributions to facilitate achievement of the Strategic Objectives and implementation of the integrated Programme of Work under the results framework.

Adopted on 28 June 2019

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Resolution
13/2019
paragraph:

			<u>Biennium</u>	<u>Annual</u>	
a)	Total Appropriations (Gross)		\$ 1,097,797,000.00	\$ 548,898,500.00	
b)	Less: Miscellaneous Income		-\$ 5,000,000.00	-\$ 2,500,000.00	
	Assessments against Member Nations		\$ 1,092,797,000.00	\$ 546,398,500.00	
a)	Less: Transfer to Tax Equalization Fund		\$ 92,162,000.00	\$ 46,081,000.00	
	Total Assessments (Net)		\$ 1,000,635,000.00	\$ 500,317,500.00	
	<u>Split Assessments</u>				
c)	USD		\$ 541,399,000.00	\$ 270,699,500.00	
d)	Plus: Tax Equalization payable by USA		\$ 7,500,000.00	\$ 3,750,000.00	
		1/	\$ 548,899,000.00	\$ 274,449,500.00	3/
c)	EUR	2/	€ 376,423,000.00	€ 188,211,500.00	3/

Calculation of Split Assessments

Percentage payable in US dollars:					
b)	54.3% US dollar portion of Appropriations	\$ 1,005,635,000.00	\$ 546,399,000.00		
b)	less: 100% Miscellaneous Income	-\$ 5,000,000.00	-\$ 5,000,000.00		
c)	Total US dollar portion		\$ 541,399,000.00		
Percentage payable in Euros:					
b)	45.7% Euro portion of Appropriations (in US dollars)	\$ 1,005,635,000.00	\$ 459,236,000.00	€ 376,423,000.00	
c)	Total Euro portion			€ 376,423,000.00	2/

Notes: 1/ (US\$ 541,399,000 plus Tax Equalization payable by USA in the amount of USD 7,500,000).
2/ (USD 1,005,635,000 - USD 546,399,000) @ budget rate of €1=USD 1.22.
3/ Scale of Contributions applied to this figure.

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Member Nation	Scale of Contributions 2020-2021	Gross USD	Credit from T.E.F.	Net USD 2020-2021	Split Assessment	
					USD	EUR
Afghanistan	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Albania	0.008	43,711.88	3,686.48	40,025.40	21,655.96	15,056.92
Algeria	0.138	754,029.93	63,591.78	690,438.15	373,565.31	259,731.87
Andorra	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.97	9,410.57
Angola	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Antigua and Barbuda	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Argentina	0.915	4,999,546.28	421,641.15	4,577,905.13	2,476,900.42	1,722,135.23
Armenia	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Australia	2.210	12,075,406.85	1,018,390.10	11,057,016.75	5,982,458.95	4,159,474.15
Austria	0.677	3,699,117.85	311,968.37	3,387,149.48	1,832,635.61	1,274,191.86
Azerbaijan	0.049	267,735.27	22,579.69	245,155.58	132,642.75	92,223.63
Bahamas	0.018	98,351.73	8,294.58	90,057.15	48,725.91	33,878.07
Bahrain	0.050	273,199.25	23,040.50	250,158.75	135,349.75	94,105.75
Bangladesh	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Barbados	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Belarus	0.049	267,735.27	22,579.69	245,155.58	132,642.75	92,223.63
Belgium	0.821	4,485,931.69	378,325.01	4,107,606.68	2,222,442.90	1,545,216.42
Belize	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Benin	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Bhutan	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Bolivia (Plurinational State of)	0.016	87,423.76	7,372.96	80,050.80	43,311.92	30,113.84
Bosnia and Herzegovina	0.012	65,567.82	5,529.72	60,038.10	32,483.94	22,585.38
Botswana	0.014	76,495.79	6,451.34	70,044.45	37,897.93	26,349.61
Brazil	2.949	16,113,291.77	1,358,928.69	14,754,363.08	7,982,928.26	5,550,357.14
Brunei Darussalam	0.025	136,599.63	11,520.25	125,079.38	67,674.87	47,052.88
Bulgaria	0.046	251,343.31	21,197.26	230,146.05	124,521.77	86,577.29
Burkina Faso	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Burundi	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Cabo Verde	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Cambodia	0.006	32,783.91	2,764.86	30,019.05	16,241.97	11,292.69
Cameroon	0.013	71,031.81	5,990.53	65,041.28	35,190.93	24,467.49
Canada	2.734	14,938,534.99	1,259,854.54	13,678,680.45	7,400,924.33	5,145,702.41
Central African Republic	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Chad	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Chile	0.407	2,223,841.90	187,549.67	2,036,292.23	1,101,746.97	766,020.80
China	12.006	65,600,603.91	5,532,484.86	60,068,119.05	32,500,181.97	22,596,672.69
Colombia	0.288	1,573,627.68	132,713.28	1,440,914.40	779,614.56	542,049.12
Comoros	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Congo	0.006	32,783.91	2,764.86	30,019.05	16,241.97	11,292.69
Cook Islands	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Member Nation	Scale of Contributions 2020-2021	Gross USD	Credit from T.E.F.	Net USD 2020-2021	Split Assessment	
					USD	EUR
Costa Rica	0.062	338,767.07	28,570.22	310,196.85	167,833.69	116,691.13
Côte d'Ivoire	0.013	71,031.81	5,990.53	65,041.28	35,190.93	24,467.49
Croatia	0.077	420,726.85	35,482.37	385,244.48	208,438.61	144,922.86
Cuba	0.080	437,118.80	36,864.80	400,254.00	216,559.60	150,569.20
Cyprus	0.036	196,703.46	16,589.16	180,114.30	97,451.82	67,756.14
Czechia	0.311	1,699,299.34	143,311.91	1,555,987.43	841,875.44	585,337.76
Democratic People's Republic of Korea	0.006	32,783.91	2,764.86	30,019.05	16,241.97	11,292.69
Democratic Republic of the Congo	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Denmark	0.554	3,027,047.69	255,288.74	2,771,758.95	1,499,675.23	1,042,691.71
Djibouti	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Dominica	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Dominican Republic	0.053	289,591.21	24,422.93	265,168.28	143,470.73	99,752.09
Ecuador	0.080	437,118.80	36,864.80	400,254.00	216,559.60	150,569.20
Egypt	0.186	1,016,301.21	85,710.66	930,590.55	503,501.07	350,073.39
El Salvador	0.012	65,567.82	5,529.72	60,038.10	32,483.94	22,585.38
Equatorial Guinea	0.016	87,423.76	7,372.96	80,050.80	43,311.92	30,113.84
Eritrea	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Estonia	0.039	213,095.42	17,971.59	195,123.83	105,572.80	73,402.48
Eswatini	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Ethiopia	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Fiji	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Finland	0.421	2,300,337.69	194,001.01	2,106,336.68	1,139,644.90	792,370.41
France	4.428	24,194,525.58	2,040,466.68	22,154,058.90	11,986,573.86	8,334,005.22
Gabon	0.015	81,959.78	6,912.15	75,047.63	40,604.93	28,231.72
Gambia	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Georgia	0.008	43,711.88	3,686.48	40,025.40	21,655.96	15,056.92
Germany	6.091	33,281,132.64	2,806,793.71	30,474,338.93	16,488,306.54	11,463,962.46
Ghana	0.015	81,959.78	6,912.15	75,047.63	40,604.93	28,231.72
Greece	0.366	1,999,818.51	168,656.46	1,831,162.05	990,760.17	688,854.09
Grenada	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Guatemala	0.036	196,703.46	16,589.16	180,114.30	97,451.82	67,756.14
Guinea	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Guinea-Bissau	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Guyana	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Haiti	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Honduras	0.009	49,175.87	4,147.29	45,028.58	24,362.96	16,939.03
Hungary	0.206	1,125,580.91	94,926.86	1,030,654.05	557,640.97	387,715.69
Iceland	0.028	152,991.58	12,902.68	140,088.90	75,795.86	52,699.22
India	0.834	4,556,963.49	384,315.54	4,172,647.95	2,257,633.83	1,569,683.91
Indonesia	0.543	2,966,943.86	250,219.83	2,716,724.03	1,469,898.28	1,021,988.44

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Member Nation	Scale of Contributions 2020-2021	Gross USD	Credit from T.E.F.	Net USD 2020-2021	Spill Assessment	
					USD	EUR
Iran (Islamic Republic of)	0.398	2,174,666.03	183,402.38	1,991,263.65	1,077,384.01	749,081.77
Iraq	0.129	704,854.07	59,444.49	645,409.58	349,202.35	242,792.83
Ireland	0.371	2,027,138.44	170,960.51	1,856,177.93	1,004,295.14	698,264.66
Israel	0.490	2,677,352.65	225,796.90	2,451,555.75	1,326,427.55	922,236.35
Italy	3.308	18,074,862.38	1,524,359.48	16,550,502.90	8,954,739.46	6,226,036.42
Jamaica	0.008	43,711.88	3,686.48	40,025.40	21,655.96	15,056.92
Japan	8.565	46,799,031.53	3,946,837.65	42,852,193.88	23,185,412.18	16,120,314.97
Jordan	0.021	114,743.69	9,677.01	105,066.68	56,846.89	39,524.42
Kazakhstan	0.178	972,589.33	82,024.18	890,565.15	481,845.11	335,016.47
Kenya	0.024	131,135.64	11,059.44	120,076.20	64,967.88	45,170.76
Kiribati	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Kuwait	0.252	1,376,924.22	116,124.12	1,260,800.10	682,162.74	474,292.98
Kyrgyzstan	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Lao People's Democratic Republic	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.98	9,410.58
Latvia	0.047	256,807.30	21,658.07	235,149.23	127,228.76	88,459.40
Lebanon	0.047	256,807.30	21,658.07	235,149.23	127,228.76	88,459.40
Lesotho	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Liberia	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Libya	0.030	163,919.55	13,824.30	150,095.25	81,209.85	56,463.45
Lithuania	0.071	387,942.94	32,717.51	355,225.43	192,196.64	133,630.16
Luxembourg	0.067	366,087.00	30,874.27	335,212.73	181,368.66	126,101.70
Madagascar	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Malawi	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Malaysia	0.341	1,863,218.89	157,136.21	1,706,082.68	923,085.29	641,801.22
Maldives	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Mali	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Malta	0.017	92,887.75	7,833.77	85,053.98	46,018.92	31,995.96
Marshall Islands	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Mauritania	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Mauritius	0.011	60,103.84	5,068.91	55,034.93	29,776.94	20,703.26
Mexico	1.292	7,059,468.62	595,366.52	6,464,102.10	3,497,437.54	2,431,692.58
Micronesia (Federated States of)	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Monaco	0.011	60,103.84	5,068.91	55,034.93	29,776.94	20,703.26
Mongolia	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.98	9,410.58
Montenegro	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Morocco	0.055	300,519.18	25,344.55	275,174.63	148,884.72	103,516.32
Mozambique	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Myanmar	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Namibia	0.009	49,175.87	4,147.29	45,028.58	24,362.96	16,939.03
Nauru	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Member Nation	Scale of Contributions 2020-2021	Gross USD	Credit from T.E.F.	Net USD 2020-2021	Split Assessment	
					USD	EUR
Nepal	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Netherlands	1.356	7,409,163.66	624,858.36	6,784,305.30	3,670,685.22	2,552,147.94
New Zealand	0.291	1,590,019.64	134,095.71	1,455,923.93	787,735.54	547,695.46
Nicaragua	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.98	9,410.58
Niger	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Nigeria	0.250	1,365,996.25	115,202.50	1,250,793.75	676,748.75	470,528.75
NIue	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
North Macedonia	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Norway	0.754	4,119,844.69	347,450.74	3,772,393.95	2,041,074.23	1,419,114.71
Oman	0.115	628,358.28	52,993.15	575,365.13	311,304.42	216,443.22
Pakistan	0.115	628,358.28	52,993.15	575,365.13	311,304.42	216,443.22
Palau	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Panama	0.045	245,879.33	20,736.45	225,142.88	121,814.77	84,695.18
Papua New Guinea	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Paraguay	0.016	87,423.76	7,372.96	80,050.80	43,311.92	30,113.84
Peru	0.152	830,525.72	70,043.12	760,482.60	411,463.24	286,081.48
Philippines	0.205	1,120,116.93	94,466.05	1,025,650.88	554,933.97	385,833.57
Poland	0.802	4,382,115.97	369,569.62	4,012,546.35	2,171,009.99	1,509,456.23
Portugal	0.350	1,912,394.75	161,283.50	1,751,111.25	947,448.25	658,740.25
Qatar	0.282	1,540,843.77	129,948.42	1,410,895.35	763,372.59	530,756.43
Republic of Korea	2.267	12,386,854.00	1,044,656.27	11,342,197.73	6,136,757.67	4,266,754.71
Republic of Moldova	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Romania	0.198	1,081,869.03	91,240.38	990,628.65	535,985.01	372,658.77
Russian Federation	2.405	13,140,883.93	1,108,248.05	12,032,635.88	6,510,322.97	4,526,486.57
Rwanda	0.003	16,391.96	1,382.43	15,009.53	8,120.98	5,646.34
Saint Kitts and Nevis	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Saint Lucia	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Samoa	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
San Marino	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Sao Tome and Principe	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Saudi Arabia	1.172	6,403,790.42	540,069.32	5,863,721.10	3,172,598.14	2,205,838.78
Senegal	0.007	38,247.90	3,225.67	35,022.23	18,948.96	13,174.80
Serbia	0.028	152,991.58	12,902.68	140,088.90	75,795.86	52,699.22
Seychelles	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Sierra Leone	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Singapore	0.485	2,650,032.73	223,492.85	2,426,539.88	1,312,892.57	912,825.77
Slovakia	0.153	835,989.71	70,503.93	765,485.78	414,170.23	287,963.59
Slovenia	0.076	415,262.86	35,021.56	380,241.30	205,731.62	143,040.74
Solomon Islands	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12

Calculation of Assessed Contributions for 2020-2021

Member Nation	Scale of Contributions 2020-2021	Gross USD	Credit from T.E.F.	Net USD 2020-2021	Split Assessment	
					USD	EUR
Somalia	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
South Africa	0.272	1,486,203.92	125,340.32	1,360,863.60	736,302.64	511,935.28
South Sudan	0.006	32,783.91	2,764.86	30,019.05	16,241.97	11,292.69
Spain	2.146	11,725,711.81	988,898.26	10,736,813.55	5,809,211.27	4,039,018.79
Sri Lanka	0.044	240,415.34	20,275.64	220,139.70	119,107.78	82,813.06
Sudan	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Suriname	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.98	9,410.58
Sweden	0.906	4,950,370.41	417,493.86	4,532,876.55	2,452,537.47	1,705,196.19
Switzerland	1.151	6,289,046.74	530,392.31	5,758,654.43	3,115,751.25	2,166,314.37
Syrian Arab Republic	0.011	60,103.84	5,068.91	55,034.93	29,776.94	20,703.26
Tajikistan	0.004	21,855.94	1,843.24	20,012.70	10,827.98	7,528.46
Thailand	0.307	1,677,443.40	141,468.67	1,535,974.73	831,047.46	577,809.30
Timor-Leste	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Togo	0.002	10,927.97	921.62	10,006.35	5,413.99	3,764.23
Tonga	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Trinidad and Tobago	0.040	218,559.40	18,432.40	200,127.00	108,279.80	75,284.60
Tunisia	0.025	136,599.63	11,520.25	125,079.38	67,674.87	47,052.88
Turkey	1.371	7,491,123.44	631,770.51	6,859,352.93	3,711,290.15	2,580,379.67
Turkmenistan	0.033	180,311.51	15,206.73	165,104.78	89,330.84	62,109.79
Tuvalu	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Uganda	0.008	43,711.88	3,686.48	40,025.40	21,655.96	15,056.92
Ukraine	0.057	311,447.15	26,266.17	285,180.98	154,298.71	107,280.55
United Arab Emirates	0.616	3,365,814.76	283,858.96	3,081,955.80	1,667,508.92	1,159,382.84
United Kingdom	4.568	24,959,483.48	2,104,980.08	22,854,503.40	12,365,553.16	8,597,501.32
United Republic of Tanzania	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
United States of America	22.000	120,207,670.00	6,387,820.00	113,819,850.00	63,303,890.00	41,406,530.00
Uruguay	0.087	475,366.70	40,090.47	435,276.23	235,508.56	163,744.00
Uzbekistan	0.032	174,847.52	14,745.92	160,101.60	86,623.84	60,227.68
Vanuatu	0.001	5,463.99	460.81	5,003.18	2,707.00	1,882.12
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.728	3,977,781.08	335,469.68	3,642,311.40	1,970,692.36	1,370,179.72
Viet Nam	0.077	420,726.85	35,482.37	385,244.48	208,438.61	144,922.86
Yemen	0.010	54,639.85	4,608.10	50,031.75	27,069.95	18,821.15
Zambia	0.009	49,175.87	4,147.29	45,028.58	24,362.96	16,939.03
Zimbabwe	0.005	27,319.93	2,304.05	25,015.88	13,534.98	9,410.58
Total per annum	100.000	546,398,500.00	42,331,000.00	504,067,500.00	274,449,500.00	188,211,500.00
Tax Equalization Fund Adjustment			7,500,000.00			
Total for biennium		1,092,797,000.00	92,162,000.00	1,008,135,000.00	548,899,000.00	376,423,000.00

Member Nation	Scale 2020-21 %	Scale 2018-19 %
Burundi	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001
Cambodia	0.006	0.004
Cameroon	0.013	0.010
Canada	2.734	2.921
Central African Republic	0.001	0.001
Chad	0.004	0.005
Chile	0.407	0.399
China	12.006	7.922
Colombia	0.288	0.322
Comoros	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001
Costa Rica	0.062	0.047
Côte d'Ivoire	0.013	0.009
Croatia	0.077	0.099
Cuba	0.080	0.065
Cyprus	0.036	0.043
Czechia	0.311	0.344
Democratic People's Republic of Korea	0.006	0.005
Democratic Republic of the Congo	0.010	0.008
Denmark	0.554	0.584
Djibouti	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001
Dominican Republic	0.053	0.046
Ecuador	0.080	0.067
Egypt	0.186	0.152
El Salvador	0.012	0.014
Equatorial Guinea	0.016	0.010
Eritrea	0.001	0.001
Estonia	0.039	0.038
Eswatini	0.002	0.002
Ethiopia	0.010	0.010
Fiji	0.003	0.003
Finland	0.421	0.456
France	4.428	4.860

Member Nation	Scale 2020-21 %	Scale 2018-19 %
Gabon	0.015	0.017
Gambia	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008
Germany	6.091	6.390
Ghana	0.015	0.016
Greece	0.366	0.471
Grenada	0.001	0.001
Guatemala	0.036	0.028
Guinea	0.003	0.002
Guinea-Bissau	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003
Honduras	0.009	0.008
Hungary	0.206	0.161
Iceland	0.028	0.023
India	0.834	0.737
Indonesia	0.543	0.504
Iran (Islamic Republic of)	0.398	0.471
Iraq	0.129	0.129
Ireland	0.371	0.335
Israel	0.490	0.430
Italy	3.308	3.748
Jamaica	0.008	0.009
Japan	8.565	9.681
Jordan	0.021	0.020
Kazakhstan	0.178	0.191
Kenya	0.024	0.018
Kiribati	0.001	0.001
Kuwait	0.252	0.285
Kyrgyzstan	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.005	0.003
Latvia	0.047	0.050
Lebanon	0.047	0.046
Lesotho	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001
Libya	0.030	0.125